



# NEWS RELEASE

---

Release Date: March 7, 2016

SUPERIOR COURT OF  
CALIFORNIA  
COUNTY OF SAN BERNARDINO  
247 West Third Street, 11<sup>th</sup> Floor  
San Bernardino, Ca 92415-0302  
[www.sb-court.org](http://www.sb-court.org)

909-708-8747

Raymond L. Haight III  
Presiding Judge

Christina M. Volkens  
Executive Officer

## EXPANSION OF INTERPRETER SERVICES

Effective March 14, 2016, the San Bernardino Superior Court will begin providing court interpreters at no cost to parties with limited English proficiency in Civil Harassment and Elder or Dependent Adult Abuse case types at all districts. The Court will also begin providing court interpreters in Unlawful Detainer (Landlord-Tenant) cases as a pilot in the Fontana District, with court wide expansion to this case type expected to begin as early as May 1, 2016.

With this expansion, court interpreters will now be provided at no cost for all of the following case types:

- Criminal
- Juvenile Delinquency
- Juvenile Dependency
- Traffic
- Child Support (AB 1058)
- Mental Health
- Family Law Domestic Violence Protective Order
- Civil Harassment (under CCP §527.6(w))
- Elder or Dependent Adult Protective Order (involving physical abuse or neglect)
- Unlawful Detainer (as described above)

Spoken language interpreters may be provided in other case types, but only as available and on a limited basis. However, the San Bernardino Superior Court is committed to providing, in the future, language access through qualified interpreter services in all languages consistent with Government Code §68092.1.

### **Requesting an Interpreter**

Parties should inform the Court that they need an interpreter as far as possible in advance of their hearing. If an interpreter is not requested in advance or is not available, the case may be continued by the Court until one can be assigned.

### **Sign Language Interpreters**

Interpreters are provided at no cost where a party or witness who uses sign language is present and participating in a court proceeding.

### **Questions?**

Contact Interpreter Services at [InterpreterServices@sb-court.org](mailto:InterpreterServices@sb-court.org) or (909) 708-8816.

###